

**Bryssel den 15 juli 2026
(OR. en)**

**13725/05
DCL 1**

LIMITE

**VISA 268
NIS 147
COEST 180**

BORTTAGANDE AV SÄKERHETSSKYDDSKLASSIFICERING

för dokument: 13725/05 RESTREINT UE/EU RESTRICTED

av den: 26 oktober 2005

Ny status: LIMITE

Ärende: Antagande av utkastet till rådets beslut om bemyndigande för kommissionen att förhandla med Ukraina om ett avtal mellan Europeiska gemenskapen och Ukraina om förenklat utfärdande av viseringar

För delegationerna bifogas ovannämnda dokument för vilket säkerhetsskyddsklassificeringen har hävts.

Texten är identisk med föregående version.

RESTREINT UE



**EUROPEISKA
UNIONENS RÅD**

**Bryssel den 26 oktober 2005 (28.10)
(OR. en)**

13725/05

RESTREINT UE

VISA	268
NIS	147
COEST	180

A-PUNKTSNOT

från: Ständiga representanternas kommitté (Coreper)

till: Rådet

Föreg. dok. nr: 13564/05 VISA 263 NIS 146 COEST 176 (RESTREINT UE)

Komm. förslag nr: 11833/05 COEST 136 NIS 121 VISA 204 (RESTREINT UE)

Ärende: Antagande av utkastet till rådets beslut om bemyndigande för kommissionen att förhandla med Ukraina om ett avtal mellan Europeiska gemenskapen och Ukraina om förenklat utfärdande av viseringar

1. Den 1 september 2005 förelade kommissionen rådet utkastet till rådets beslut om bemyndigande för kommissionen att förhandla med Ukraina om ett avtal mellan Europeiska gemenskapen och Ukraina om förenklat utfärdande av viseringar.
2. Efter behandlingen i rådets behöriga organ [arbetsgruppen för visering den 12 och den 30 september 2005 samt strategiska kommittén för invandring, gränser och asyl den 20 oktober 2005] nådde Coreper en överenskommelse om utkastet till beslut.
3. Rådet uppmanas att som en A-punkt på dagordningen vid ett kommande möte anta beslutet enligt bilagan till denna not.

Utkast

Rådets beslut
om bemyndigande för kommissionen att förhandla
med Ukraina
om ett avtal
mellan Europeiska gemenskapen och Ukraina om förenklat utfärdande av viseringar

EUROPEISKA UNIONENS RÅD

- bemyndigar härmed kommissionen att på gemenskapens vägnar förhandla med Ukraina i syfte att ingå ett bilateralt avtal om förenklat utfärdande av viseringar för kortare vistelse,
- utser en särskild kommitté¹ som skall bistå kommissionen i dess uppgift, eftersom kommissionen i enlighet med fördraget kommer att föra dessa förhandlingar på Europeiska gemenskapens vägnar,
- har beslutat att förhandlingarna skall föras i enlighet med följande direktiv:

¹ Arbetsgruppen för visering som bistås av relevant geografisk arbetsgrupp.

RESTREINT UE

FÖRHANDLINGSDIREKTIV

Kommissionen skall under förhandlingarna sträva efter att uppnå de särskilda mål som anges mer i detalj nedan.

1. AVTALETS SYFTE OCH TILLÄMPNINGSSOMRÅDE

Syftet med förhandlingarna skall vara att ställa upp klara, otvetydiga och rättsligt bindande rättigheter och skyldigheter för att förenkla förfarandena för utfärdande av viseringar till ukrainska medborgare som reser in i Schengenmedlemsstaterna. Om Ukraina återinför viseringskravet för EU-medborgare kommer samma rättsligt bindande rättigheter och skyldigheter som avtalet föreskriver för ukrainska medborgare automatiskt och på grundval av ömsesidighet också att gälla för EU-medborgare.

2. SÄRSKILDA MÅL

Förhandlingarna skall syfta till att uppnå en rad särskilda mål som anges nedan.

När man i utkastet till avtal definierar vilka kategorier av personer som skall komma i fråga för olika slag av förenklat viseringsförfarande kan de som införts i tidigare avtal med tredjeländer tjäna som modell där så är lämpligt.

2.1. Viseringsavgifter

Handläggningsavgiften för viseringar bör för alla slag av viseringar som avtalet omfattar motsvara den avgift som föreskrivs i Schengenregelverket för en Schengenvisering.

Om Ukraina skulle återinföra viseringskravet för EU-medborgare skall den viseringsavgift som Ukraina tar ut av EU-medborgare inte vara högre än avgiften för en Schengenvisering.

I avtalet skall anges särskilt motiverade undantag och kategorier av personer för vilka befrielse från viseringsavgiften är motiverad, vilket till exempel skulle kunna omfatta studenter och vetenskapliga forskare.

RESTREINT UE

2.2. Förenkla villkoren för utfärdande av visering

Avtalet skall föreskriva förenklat utfärdande av visering under särskilda omständigheter.

Det skall i synnerhet ange kriterierna för utfärdande av viseringar som gäller för flera inresor och för en längre period till särskilda kategorier av personer, och förenkla kraven beträffande de styrkande handlingar som skall uppvisas för erhållande av en visering för vissa kategorier av personer, vilket till exempel skulle kunna omfatta deltagare i officiella delegationer, studenter på studieresor eller utbyten samt forskare.

2.3. Fastställa en normalfrist för utfärdande av viseringar

Avtalet bör fastställa en kort normalfrist för handläggningen av en viseringsansökan med hänsyn till eventuella behov av samråd på förhand mellan medlemsstaterna. Avtalet skall emellertid också föreskriva möjlighet till längre handläggningstider eller påskyndade förfaranden i särskilt motiverade fall.

2.4. Undantag från viseringskrav

Avtalet skall föreskriva att ukrainska innehavare av diplomatpass skall vara undantagna från viseringskravet vid resor till Schengenterritoriet.

3. FÖRVALTNING AV AVTALET

Avtalet skall innehålla en bestämmelse om upprättande av en expertkommitté. Kommittén skall bestå av företrädare för Europeiska gemenskapen och Ukraina. Gemenskapen skall företrädas av kommissionen som skall bistås av experter från medlemsstaterna.

Expertkommittén skall särskilt ha till uppgift att

- övervaka tillämpningen av avtalet, och
- föreslå ändringar av eller tillägg till avtalet.

Kommissionen kommer att regelbundet informera rådet om genomförandet av avtalet.

RESTREINT UE

4. FÖRHÅLLET TILL BEFINTLIGA BILATERALA AVTAL MELLAN MEDLEMSSTATERNA OCH UKRAINA

Avtalet bör innehålla en klausul om att dess bestämmelser från och med ikraftträdandet skall ha företräde framför bestämmelser i eventuella bilaterala avtal eller överenskommelser som har ingåtts mellan enskilda medlemsstater och Ukraina, om dessa omfattar frågor som regleras i detta avtal.

5. AVTALETS TERRITORIELLA TILLÄMPNINGSOMRÅDE, IKRAFTTRÄDANDE, VARAKTIGHET, TILLFÄLLIGA UPPHÄVANDE OCH UPPHÖRANDE

Avtalet bör innehålla bestämmelser om territoriellt tillämpningsområde, ikraftträdande och varaktighet. Det skall gälla tills vidare och innehålla bestämmelser som ger båda de avtalsslutande parterna möjlighet att tillfälligt upphäva avtalet och/eller sätta det ur kraft helt eller delvis.

Med hänsyn till vikten av kopplingen mellan avtal om förenklad visering och återtagandebrev kommer kommissionen under förhandlingarnas gång att se till att en lämplig koppling sker mellan de båda avtalen i fråga om ikraftträdande, tillfälligt upphävanne eller upphörande.

6. VARIABEL GEOMETRI

Avtalet skall ta hänsyn till Danmarks, Irlands, Förenade kungarikets, Islands och Norges särskilda ställning. Det bör framhållas i gemensamma förklaringar att avtal om förenklade viseringsförfaranden bör ingås mellan Ukraina och var och en av dessa medlemsstater och associerade stater på samma villkor som i avtalet med gemenskapen.

Om avtalet mellan EU, EG och Schweiziska edsförbundet om Schweiziska edsförbundets associering till genomförandet, tillämpningen och utvecklingen av Schengenregelverket har trätt i kraft när förhandlingarna med Ukraina är avslutade, bör en liknande förklaring också göras beträffande Schweiz.

RESTREINT UE

7. AVTALETS TILLÄMPLIGHET FÖR DE MEDLEMSSTATER SOM ANSLÖT SIG TILL EU DEN 1 MAJ 2004

Under övergångstiden fram till dess att de medlemsstater som anslöt sig till unionen den 1 maj 2004 genomfört Schengenregelverket fullt ut, bör det i ett protokoll som fogas till avtalet finnas bestämmelser som gör det möjligt att vid genomförandet av avtalet ta hänsyn till att dessa medlemsstater inte kommer att utfärda Schengenviseringar utan nationella viseringar.

I protokollet bör det också föreskrivas att detsamma kommer att gälla för Rumänien och Bulgarien från och med den dag då de ansluter sig till EU.
